



Govern de les Illes Balears

Conselleria d'Educació, Cultura i Universitats

Direcció General de Planificació,
Inspecció i Infraestructures Educatives

Resolució de la directora general de Planificació, Inspecció i Infraestructures Educatives per la qual es dicten les instruccions per a l'elaboració de les proves de certificació unificades per l'alumnat oficial i lliure de les escoles oficials d'idiomes de les Illes Balears per al curs 2011-2012

La Llei orgànica 2/2006, de 3 de maig d'educació, estableix en l'article 61 la necessitat de superar una prova terminal per tal d'obtenir el certificat oficial de cada un dels nivells en què s'organitzen els ensenyaments d'idiomes.

L'esmentat precepte faculta les Administracions educatives per regular les proves terminals dels diferents nivells de les escoles oficials d'idiomes.

La Conselleria d'Educació, Cultura i Universitats de les Illes Balears considera convenient que es realitzin de forma unificada les proves de certificació dels idiomes alemany, anglès, català, espanyol per a persones estrangeres, francès i italià dels alumnes oficials (presencials i d'altres modalitats) i lliures corresponents als nivells bàsic, intermedi, avançat, C1 i C2.

Per tot això, i a l'empara de l'article 16 de la Llei 3/2003, de 26 de març, de Règim Jurídic de l'Administració de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears, dict la següent

RESOLUCIÓ

1. Aprovar les instruccions per a l'elaboració de les proves de certificació unificades per a l'alumnat oficial i lliure de les escoles oficials d'idiomes de les Illes Balears per al curs 2011-2012 que figuren a l'Annex 1.
2. Comunicar als directors i directores de les escoles oficials d'idiomes les esmentades Instruccions perquè les apliquin al seu centre.
3. Publicar aquest document a la pàgina web de la Conselleria d'Educació, Cultura i Universitats.

La directora general,


M. de las Mercedes Celeste Palmero

Palma, 10 d'octubre de 2011





Govern de les Illes Balears

Conselleria d'Educació, Cultura i Universitats
Direcció General de Planificació,
Inspecció i Infraestructures Educatives

Annex 1

Instruccions per a l'elaboració de les proves de certificació unificades per a l'alumnat oficial i lliure de les escoles oficials d'idiomes de les Illes Balears per al curs 2011-2012

1. Calendari

Les proves de certificació unificades per als alumnes oficials i lliures s'han de realitzar en dues convocatòries, una al mes de maig o juny i l'altra al mes de setembre. El calendari de realització de les proves ha de ser el següent:

- Convocatòria de maig/juny: segona quinzena de maig i mes de juny 2012.
- Convocatòria de setembre: de l'1 al 30 de setembre 2012.

L'Annex 2 detalla el calendari de tot el procés d'elaboració de les proves de certificació.

2. Estructura i contingut de les proves de certificació per als nivells bàsic, intermedi, avançat, C1 i C2.

L'estructura i contingut de les proves per als nivells bàsic, intermedi, avançat, C1 i C2 ha de ser la que s'estableix al Decret i annexos del desenvolupament curricular respectiu.

3. Avaluació

Cada una de les parts de la prova s'ha de superar amb un 60% de la puntuació parcial. Igualment, la globalitat de la prova també s'ha de superar amb un 60% de la puntuació total.

Els alumnes oficials i lliures es poden examinar de totes les parts orals i escrites de la prova a la convocatòria de maig/juny. Si a un alumne li queda alguna d'aquestes parts suspesa, a la convocatòria de setembre únicament s'ha d'examinar de la part o de les parts suspeses, tant si són de la prova escrita com de la prova oral.



Govern de les Illes Balears

Conselleria d'Educació, Cultura i Universitats

Direcció General de Planificació,

Inspecció i Infraestructures Educatives

4. Funcions de les comissions de proves de certificació

Les comissions han d'elaborar les proves de certificació amb els criteris tècnics i pedagògics que marquen les pautes establertes al Decret i els annexos del desenvolupament curricular de les EEOII. Els departaments poden fer les seves aportacions, sempre que no entrin en contradicció amb els aspectes generals que determina el currículum.

Les comissions de les proves de certificació unificades han de:

- a) reunir-se amb els caps de departament dels idiomes implicats de les escoles de les Illes Balears abans del primer divendres no lectiu del curs per analitzar conjuntament el funcionament de les proves anteriors i proposar les millores adients.
- b) seleccionar, elaborar i editar els materials per a cada prova.
- c) treballar conjuntament amb la coordinadora de les comissions de proves de certificació.
- d) sotmetre a pilotatge les proves elaborades durant el curs acadèmic 2011-12.
- e) fer una revisió de la versió definitiva de les proves abans de trametre-les per garantir-ne la correcció en l'edició.
- f) reunir-se amb els caps de departament abans del 15 de maig per informar-los sobre les instruccions per a l'administració de les proves. Amb posterioritat, els caps de departament han de convocar els membres del departament de la seva EOI a una sessió sobre les instruccions per a l'administració de les proves.

Les comissions han d'establir les versions completes de les proves, i han de respectar els criteris d'avaluació i de correcció, i les instruccions d'aplicació i organització establertes al currículum.

Les tasques proposades a les proves de certificació de tots els idiomes i nivells han de ser de nova creació. No es poden incloure exercicis ja elaborats que hagin estat publicats en suport paper o que es trobin a la xarxa. S'ha de citar la font dels textos publicats emprats a les proves. En el cas de que s'utilitzi qualsevol material emprat amb anterioritat, s'ha de modificar parcialment.

Abans del 25 de gener de 2012 les comissions han de trametre als caps de departament de les EOI de les Illes Balears, (per a coneixement de tot el professorat dels departaments), informació específica sobre:

- a) format definitiu de les proves
- b) relació de possibles tipus d'exercicis
- c) durada aproximada
- d) valoració de les proves (percentatge per a cada part de la prova)
- e) altres aspectes que la comissió consideri adients.



Govern de les Illes Balears

Conselleria d'Educació, Cultura i Universitats
Direcció General de Planificació,
Inspecció i Infraestructures Educatives

Abans del 27 de març de 2012, les comissions han de lliurar a la coordinadora una còpia de les proves perquè siguin revisades. Un cop revisades, la coordinadora ha de retornar les proves i les propostes de millora a les comissions abans del 19 d'abril de 2012. Del 20 al 27 d'abril les comissions revisaran les proves i les propostes de millora i, si escau, aplicaran aquestes esmenes a les proves. La coordinadora, abans del 3 de maig de 2012, passarà una còpia de les proves a la Cap del Servei dels ensenyaments de règim especial.

Abans del 3 de maig de 2012 la coordinadora ha de trametre a les direccions de les EEOOI una còpia de la versió definitiva de les proves, amb el material àudio o vídeo corresponent, que han de ser revisades i custodiades pels caps de departament. En cas que els caps i/o els coordinadors dels departaments detectin alguna errada a les proves, defecte en el material, o vulguin proposar alguna esmena, ho han de comunicar immediatament a les comissions i a la coordinadora per a la seva revisió. La còpia esmenada i/o el material defectuós s'ha de retornar a la coordinadora, que ho farà arribar a les comissions.

En el cas que s'hagin de fer modificacions, les comissions tendran fins el dia 11 de maig de 2012 per enviar a la coordinadora les còpies modificades, (o CDs/DVDs si eren defectuosos) per a cadascuna de les EEOOI. La coordinadora trametrà la versió definitiva de les proves a les direccions de totes les EEOOI, que les faran arribar als caps de departament. Les còpies han de ser custodiades pels caps de departament de les EOI fins el dia de la prova.

Totes les còpies sobrants de les convocatòries de juny i setembre s'han de lliurar al Secretari del centre, que les ha de destruir. Durant el curs acadèmic no se'n pot fer difusió de les proves de certificació de cursos anteriors ni se poden emprar les proves com a material de classe.

Un cop finalitzades les proves del mes de setembre i en tot cas no més tard del 15 d'octubre les comissions han de lliurar a la coordinadora la darrera versió de les proves en suport informàtic, que ha d'incloure les possibles correccions de errades que s'hagin pogut detectar a les convocatòries de juny o setembre. Aquesta versió s'ha d'incorporar a l'arxiu.

Totes les proves de certificació dels nivells bàsic, intermedi, avançat, C1 i C2 han de ser arxivades a l'EOI de Palma en suport informàtic, i han de ser custodiades pel Secretari, que n'ha de garantir la seva confidencialitat.

Totes les proves de certificació de cursos anteriors han de romandre a l'EOI Palma, dins l'arxiu de proves de certificació de la Conselleria d'Educació, Cultura i Universitats de les Illes Balears. Aquest arxiu és custodiat pel Secretari de l'EOI Palma.



Govern de les Illes Balears

Conselleria d'Educació, Cultura i Universitats
Direcció General de Planificació,
Inspecció i Infraestructures Educatives

Les comissions d'elaboració de les proves de certificació poden emprar material de les proves de certificació dels cursos 2008-09 i 2009-10 que no s'hagin inclòs en les mostres de proves penjades a la web per a l'elaboració de les proves del curs 2011-12, prèvia comunicació al Secretari de l'EOI Palma, que ha de fer constar en una acta quines parts de les proves d'anys anteriors s'han emprat. Durant el curs 2011-12 no s'han d'utilitzar les proves del 2011 per dissenyar les proves de certificació del 2012.

Les úniques proves de certificació públiques són les que es troben a la pàgina web del Servei d'ensenyaments de règim especial. Els alumnes que ho desitgin podran consultar la pàgina web on hi haurà models de proves de certificació dels diferents idiomes. Les comissions s'encarregaran d'actualitzar aquests models en el cas que s'hagin produït canvis importants pel que fa al format i contingut de les proves.

5. Funcions de la coordinadora de les comissions de les proves de certificació.

Durant el curs acadèmic 2011-12 s'ha nomenat una coordinadora de les comissions de proves de certificació amb les funcions següents:

- Promoure la unificació progressiva de les proves de certificació.
- Promoure l'estandardització i ancoratge dels nivells de les escoles oficials d'idiomes de les Illes Balears amb el Marc europeu comú de referència de les llengües.
- Promoure sessions de formació per al professorat de les escoles oficials d'idiomes relacionades amb la certificació des del punt de vista teòric i pràctic, especialment pel que fa a l'elaboració i correcció de les proves de certificat.
- Elaborar una llista on consti el professorat interessat a formar part de les comissions abans del mes de juny i fer-la arribar al Servei d'ensenyaments de règim especial.
- Elaborar les instruccions i el calendari d'actuacions de les comissions de proves de certificació sota la supervisió del Servei d'ensenyaments de règim especial.
- Fer un seguiment de la/les reunió(ns) dels caps de departament amb els membres de les comissions de proves de certificació a principi de curs.
- Coordinar i revisar el format i estructura de les proves tenint en compte els currículums dels nivells bàsic, intermedi, avançat, C1 i C2.
- Suggestir a les diferents comissions canvis en les proves, si escau.
- Donar les instruccions pertinents i fer un seguiment del pilotatge i dels resultats dels pilotatges de les proves.



Govern de les Illes Balears

Conselleria d'Educació, Cultura i Universitats
Direcció General de Planificació,
Inspecció i Infraestructures Educatives

- Supervisar l'enviament de les proves de certificació a les diferents EEOOI.
- Supervisar l'arxiu de proves de certificació en col·laboració amb el secretari de l'EOI de Palma.
- Qualsevol altre funció que li encomani el Servei d'ensenyaments de règim especial.

6. Funcions del Departament d'Inspecció Educativa

El Departament d'Inspecció Educativa ha de vetllar pel desenvolupament correcte de tot el procés.

7. Funcions de la Direcció General de Planificació, Inspecció i Infraestructures Educatives

La Direcció General de Planificació, Inspecció i Infraestructures Educatives ha de dirigir el desenvolupament del procés i ha de resoldre les incidències que es plantegin en l'aplicació d'aquestes normes.



Govern de les Illes Balears

Conselleria d'Educació, Cultura i Universitats
Direcció General de Planificació,
Inspecció i Infraestructures Educatives

Annex 2: Calendari d'elaboració de les proves *

Abans del primer divendres no lectiu del curs	Les comissions es reuneixen amb els caps de departament per parlar de les proves del curs anterior i fer propostes.
Abans del 25 de gener de 2012	Les comissions de les proves de certificació trameten als caps de departament de les EEOOII informació sobre les proves.
Abans del 27 de març de 2012	Les comissions trameten a la coordinadora una còpia en paper de les proves per a la seva revisió.
Del 27 de març al 19 d'abril de 2012	La coordinadora s'encarrega de gestionar una revisió del format i de l'estructura de les proves i fa arribar les seves esmenes a les comissions.
Del 20 d'abril al 27 d'abril de 2012	Les comissions revisen i esmenen, si escau, les proves i treuen la versió definitiva de les proves.
Abans del 3 de maig de 2012	La coordinadora tramet una còpia en paper i una còpia dels CD i/o DVD de la comprensió oral a les direccions de les EEOOII. Els caps de departament i els coordinadors de departament revisen i custodien el material i comuniquen a les comissions possibles errades o esmenes a les proves i retornen les còpies esmenades a la coordinadora per a la seva revisió. La coordinadora enviarà una còpia en suport informàtic a la Cap del servei dels ensenyaments de règim especial.
Abans de l'11 de maig de 2012	Si escau, les comissions introdueixen les modificacions pertinents i fan una revisió de la versió definitiva de les proves per garantir la correcció en l'edició. Les comissions lliuren a la coordinadora una còpia en format Pdf protegit de possibles modificacions i una còpia dels CD i/o DVD de la comprensió oral, per tal que la coordinadora les trameti a les direccions de totes les EEOOII.
Abans del 14 de maig de 2012	Les EEOOII han d'haver rebut la versió definitiva de les proves.

*Les dates d'aquest calendari es consideren dates límit. Aquest procés inclou les proves de juny i de setembre.

Palma, a 10 d'octubre de 2011

Signat: M. de las Mercedes Celeste Palmero



La directora general de Planificació, Inspecció i Infraestructures Educatives